Dziennik Zarządzeń

Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach.

30 września **Nr. 9.** **Rok 1931**

Treść:

Sprawy ogólne i osobowe

56.

Okólnik Wydziału Drogowego Nr. V/632/31 z dnia 27. VIII. 1931 r. w sprawie dniówek pracowników wypożyczanych.

Celem kontroli czasu pracy pracowników dziennie płatnych, wypożyczanych innem miejscom służbowem, należy się posługiwać drukiem „Poświadczenie podróży służbowej i czasu pracy“ wzór 17 o. p. o. r. (listą pomocniczą).

Na podstawie dniówek, podanych na tym druku przez miejsce delegacji, należy wpisać dniówki do książki płac macierzystego miejsca służbowego, a w rubryce uwagi książki płac zrobić odpowiednią adnotację.

Pozatem przypomina się przestrzegania postanowień § 15 ustęp 2 „Regulaminu Kas Stacyjnych“, który wymaga aby wypłata z list zarobkowych była dokonywana w obecności dwóch piśmiennych świadków z liczby wprowadzonych do listy, którzy podpisami swemi stwierdzają prawidłowość dokonanej wypłaty.

Sprawy ruchowe.

57.

Okólnik Nr. I/2/3218/31 z dnia 10. września 1931 r. w sprawie wypadków kolejowych.

W dniu 28 kwietnia rb. na stacji Katowice-Ligota zdarzył się wypadek wykolejenia pociągu tow. Nr. 2884 podczas wjazdu na tor 6. Przy wykolejeniu doznał obrażeń cielesnych konduktor końcowy tego pociągu, oraz uszkodzone zostały dwa wagony, jeden rozjazd i jeden elektr. napęd zwrotnicy. Materjalna szkoda Zarządu kolejowego wynosi około 2500 zł.

Wypadek ten nastąpił przedewszystkiem z winy dyżurnego ruchu stacji Katowice-Ligota oraz częściowo i z winy zwrotniczego tejże stacji. Pracownicy ci podczas wjazdu pociągu tego do stacji nie przestrzegali zasadniczych przepisów zmierzających do zwiększenia bezpieczeństwa ruchu.

Dochodzenia wykazały, że dyżurny ruchu w chwili gdy parowozy pociągu Nr. 2884 przejeżdżały obok stawidła „Lp“ ustawił sygnał drogowy Nr. 3 w położenie „stój“, odemknął jezdnię rączką przebiegową, odryglował wszystkie zwrotnice, zabezpieczone dźwignią tego semaforu i rozpoczął ustawiać jezdnię dla wyjazdu pociągu tow. Nr. 2887 z toru 7 do Kochłowic, jakkolwiek pociąg pierwszy nie przejechał jeszcze wszystkich zwrotnic zabezpieczonych dźwignią tego sygnału i nie zatrzymał się na przepisowem miejscu.

Między innemi zwrotnicami przełożył dyżurny ruchu i rozjazd Nr. 86 c/d a to pod pociągami znajdującymi się w biegu.

W następstwie tego zostały ostatnie dwa wagony pociągu tow. Nr. 2884 skierowane na niewłaściwy tor i wykoleiły.

Zwrotniczy zaś przyczynił się do wypadku, ponieważ nie obserwował pociągu tow.Nr. 2884 podczas wjazdu do stacji i nie zwracał uwagi na dźwignie przydzielone mu do obsługi zwrotnic, dając przez to dyżurnemu ruchu możność obrócenia rozjazdu Nr. 86 c/d pod pociągiem.

Wszystkie przytoczone okoliczności wskazują, że wypadek powyższy spowodowany został wyłącznie rażącem niedbalstwem obu wymienionych pracowników służby wykonawczej i przekroczeniem postanowień §§ 12,5 13,8-13 11,7 i 12,1 przepisów stawidłowych oraz postanowień § 22 ustępu 7 i 2,2 przepisów ruchu.

Kontrolerzy ruchu, instruktorzy i zawiadowcy stacji uczynią przebieg tego wypadku przedmiotem pouczenia interesowanego personelu.

Ruch służbowy

Przeniesienia do innej miejscowości w tym samym charakterze.

a) na własną prośbę:

Ordoń Augustyn, adjunkt ze stacji Siemianowice do Oddz. Ruchu w Tarn. Górach z natychmiastową ważnością. (I/1/3052/31)

Dr. Bandurski Mieczysław, referendarz K. P. z Wydz. Handl.-Taryfow. D. O. K. P. do Wydz. Kontroli Dochod. D. O. K. P. z dniem 15. sierpnia 1931 r. (VI/1/4757/31)

Płotecki Jan, st. torowy z Odc. drog. w Tychach do Odc. drog. w Tarn. Górach z natychmiastową ważnością. (IV/2/3033/31)

Dałkowiecki Tytus, asystent ze Stacji osob. Katowice do okręgu D. O. K. P. w Gdańsku z przydziałem służb. do Eksped. towar. w Bydgoszczy z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/2147/31)

Sojka Jerzy, st. asystent z Magaz. zasob. Mysłowice do Kier. Wąsk. Kolei w Katowicach z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3286/31)

Nowak Józef, adjunkt ze stacji Łaziska do stacji Rybnik z natychmiastową ważnością.. (I/1/3082/31)

Niewiem Paweł, asystent ze stacji Chorzów do stacji Tarn. Góry z dniem 1. września 1931 r. (I/1/3102/31)

Oszek Jerzy, st. stacyjny ze stacji Nowy Bieruń do stacji Chełm Wielki z dniem 1. września 1931 r. (I/1/3101/31)

Prusko Wincenty, zwrotn. I. kl. ze stacji Czerwionka do stacji Jaśkowice z dniem 1. września 1931 r. (I/1/3057/31-

Broda Ignacy, prow. kancel. z Odc. drog. Szopienice do Odc. sygnał. Katowice z natychmiastową ważnością. (III/1)

Stróżyk Ludwik, prow. magaz. ze Stacji rozrząd. Katowice do Eksp. tow. Katowice z dniem 1. sierpnia 1931 r. (VI/1 do Nr. 37753/30)

b) z urzędu:

Porąbka Alojzy, prow. pom. maszyn. II. kl. z parowoz. Szyb Pauliny do warsztatów w Nowym Bytomiu z dniem 1. września 1931 r. (XII/4/807/31)

Brzenczek Waldemar, prow. pom. maszyn. II. kl. z parowoz. Nowy Bytom do parowoz. Repty z dniem 1. września 1931 r. (XII/4/806/31)

Gacka Franciszek, kancel. I. kl. z parowoz. Wodzisław do Oddz. Mechan. w Rybniku z natychmiastową ważnością. (II/1/1779/31)

Kuźnik Jan, stacyjny ze stacji Brzezinka do stacji Mysłowice z dniem 1. września 1931 r. (I/1/IV/1608/31)

Adamczyk Jan, st. asystent z Kier. Wąskotor. Kol. Katowice do Magaz. zasob. Mysłowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3286/31)

Kuchcik Karol,, st. asystent ze stacji Niedobczyce do Oddz. Ruchu w Rybniku z natychmiastową ważnością. (I/1/3151/31)

Bielica Wojciech, st. ustawiacz ze stacji Rydułtowy do stacji Niedobczyce z natychmiastową ważnością. (I/1/3152/31)

Kowol Jan, st. ustawiacz ze stacji Rydułtowy do stacji Wodzisław z natychmiastową ważnością. (I/1/3152/31)

Kuloza Franciszek, st. ustawiacz ze stacji Rydułtowy do stacji Rybnik z natychmiastową ważnością. (I/1/3152/31)

Chwastek Wincenty, asystent ze Stacji osob. Katowice do stacji Szopienice z dniem 15. września 1931 r. na stanowisko dyżurnego ruchu. (I/1/3067/31)

Piechniczek Józef, pom. maszyn. I. kl. ze Stacji kontr. Repty do stacji Szyb Pauliny z dniem 1. października 1931 r. (XII/4/859/31)

Szafraniec Paweł, kier. poc. II kl.,
Sontag Emanuel, kond. II. kl.,
Szafraniec Wojciech, kond. II. kl.,
Zachłod Juljusz, kond. II. kl.,
Pawlica Józef, kond. II. kl.,
Hojm Herman, kond. II. kl.,
Domin Franciszek, kond. II. kl. i
Warzecha Franciszek, kond. II. kl., wszyscy ze stacji Rybnik do stacji Orzesze z natychmiastową ważnością. (I/1/3161/31)

Turczyk Paweł, zwrotn. I. kl. z Eksp. tow. Katowice do stacji rozrząd. Katowice z dniem 1. sierpnia 1931 r. (VI/1 do Nr. 37753/30)

Rozwiązanie stosunku służbowego.

a) **Zwolnienia z podaniem podstawy prawnej** w myśl postanowień Rady Ministrów z dnia 8. VII. 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 57/29)

§ 123.

Białas Alojzy, adjunkt ze stacji Janów Śl. z dniem 31. sierpnia 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 3. (IV/2/3246/31)

Graboń Aleksander, kier. poc. II. kl. ze Stacji rozrządowej Katowice z dniem 31. sier-

pnia 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3090/31)

Szczyrbowski Augustyn, kond. I. kl. ze Stacji kontrol. Szyb Pauliny z dniem 31. sierpnia 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3168/31)

Mendrela Franciszek, kond. I. kl. ze Stacji kontr. Szyb Pauliny z dniem 31. sierpnia 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3169/31)

Stankusz Teofil, pracownik nieetat. ze stacji Rybnik z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (I/1/2847/31)

Liberka Jan, nieetat. elew kol. ze stacji Lubliniec z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (VI/1/2178/31)

Cyranek Piotr, st. przetok. ze stacji Hajduki z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (IV/2/3216/31)

Leksy Wawrzyniec, nastawn. ze stacji Hajduki z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3124/31)

Siekierski Franciszek, asystent ze stacji Imielin z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (IV/2/3112/31)

Polok Ignacy, magazynier z Eksp. tow. Katowice z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3300/31)

Spyrka Adolf, magazynowy ze stacji Kce-Ligota z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (IV/2/3280/31)

Szweda Jan, kond. I. kl. ze stacji Tychy z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3320/31)

Dombek Augustyn, st. ustawiacz ze stacji Hajduki z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (IV/2/3288/31)

Bury Wincenty, magazynier z Wydz. Ruchu D. O. K. P. z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (IV/2/3277/31)

Zachłod Jan, kond. I. kl. ze Stacji osob. Katowice z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3330/31)

Jastrzębski Józef, st. ustaw. ze stacji Mikołów z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3385/31)

Tyrzik Stanisław, hamulc. ze Stacji rozrz. Katowice z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (IV/2/3432/31)

Witański Paweł, st. ustawiacz ze stacji Tychy z dniem 31. października 1931 r. w myśl ust. 2. pkt. 2. (IV/2/3435/31)

Kandziora Emil, kond. II kl. ze Stacji osob. Katowice z dniem 30. września 1931 r. w myśl ust. 1. pkt. 2. (IV/2/3570/31)

W myśl postanowień Rozp. Rady Ministrów z dnia 8. VII. 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 57/29)

§ 125.

Synowiec Antoni, kier. poc. II. kl. ze stacji Mysłowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3179/31)

Fichna Franciszek, zawiad. sekcji II. kl. z parowoz. Rybnik z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3197/31)

Wach Jan, st. asystent ze stacji Chorzów z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3177/31)

Kokot Paweł, nastawn. ze stacji Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3178/31)

Bonczyk Franciszek, przetok. ze Stacji rozrząd Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3189/31)

Naryniak Stanisław, adjunkt ze stacji Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3184/31)

Lachowicz Feliks, adjunkt ze Stacji rozrząd. Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3185/31)

Lazar Stanisław, zwrotn. I. kl. ze stacji Hajduki z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3176/31)

Marondel Henryk, st. asystent ze stacji Tarn. Góry z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3181/31)

Siwy Józef, stacyjny ze stacji Tarn. Góry z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3182/31)

Widuch Konrad, st. asystent ze stacji Chorzów z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3190/31)

Kałuża Piotr, prow. asystent ze Stacji rozrząd. Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3188/31)

Kaszyca Wojciech, prow. hamulc. ze Stacji rozrząd. Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3201/31)

Materla Wincenty, st. torowy z Odc. drog. Brzeziny Śl. z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3175/31)

Kiesel Józef, st. kancel. z Odc. drog. Rybnik z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3174/31)

Habryka Wilhelm, asesor z Wydz. Kontr. Dochod. D. O. K. P. z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3172/31)

Lewandowska Helena, kancel. I. kl. ze Stacji osob. Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3173/31)

Plewnia Józef, st. przetok. ze stacji Mysłowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3180/31)

Trecz Zygmunt, adjunkt ze stacji Kce-Bogucice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3183/31)

Klemens Wilhelm, prow. magazynowy ze stacji Mysłowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3186/31)

Pluta Emanuel, prow. zwrotn. ze stacji Kce-Bogucice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3187/31)

Horn Teodor, st. asystent ze Eksped. tow. Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3191/31)

Rybnicki Karol, st. magazynowy ze stacji Hajduki z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3192/31)

Kaczmarczykówna Marja, prow. asystent z Eksp. tow. Chebzie z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3193/31)

Klose Antoni, st. asystent ze stacji Szarlej z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3194/31)

Berger Paweł, maszyn. II. kl. z parowoz. Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3195/31)

Kowalski Karol, maszyn. II. kl. z parowoz. Katowice z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3196/31)

Chrząszcz Paweł, pom. maszyn. I. kl. z parowoz. Tarn. Góry z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3198/31)

Naczyński Alojzy. prow. pom. maszyn. II. kl. z parowoz. Rybnik z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3199/31)

Dubiel Antoni, st. torowy z Odc. drog. Nowy Bytom z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3200/31)

Krzyżowski Walenty, mont. sygn. II. kl. z Odc. sygnał. Kobiór z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3202/31)

Lendzik Józef, palacz parowoz. I. kl. z parowoz. Tarn. Góry z dniem 30. listopada 1931 r. (IV/2/3203/31)

W myśl postanowień rozp. Rady Ministrów z dnia 8. VII. 1929 r. (D. U. R. P. Nr. 57/29) (przeniesieni w stan nieczynny)

§ 126.

Olesik Józef, adjunkt ze stacji Mysłowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3138/31)

Wiśnicki Antoni, prow. hamulc. ze stacji Rybnik z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3148/31)

Damas Wilhelm, pom. zawiad. parowoz. z parowoz. Tarn. Góry z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3150/31)

Ruda Jan, zawiad. sekcji warsztat. z Warsztat. pom. Katowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3149/31)

Stefan Eugenjusz, pom. zawiad. sekcji warsztat. z parowoz. Hajduki z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3143/31)

Błaszczyk Wincenty, pom. maszyn. II. kl. z parowoz. Katowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3144/31)

Pudełko Wiktor, maszyn. I. kl. z parowoz. Rybnik z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3146/31)

Brzuska Robert, pom. maszyn. I. kl. z parowoz. Katowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3145/31)

Weihrauch Augustyn, adjunkt z Eksp. tow. Chebzie z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3139/31)

Kurek Jan, asesor z Eksp. tow. Chebzie z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3151/31)

Orendorz Ludwik, adjunkt z Eksp. tow. Katowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3141/31)

Szymura Ryszard,. asesor z Eksped. tow. Katowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3152/31)

Weiss Augustyn, pom. zawiad. sekc. warszt. ze Stacji kontr. Nowy Bytom z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3142/31)

Rozkoszek Franciszek, adjunkt ze stacji Rybnik z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3140/31)

Foryta Augustyn, st. ustawiacz ze stacji Kce-Ligota z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3154/31)

Wilczak Jan, nastawn. ze stacji Mysłowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3153/31)

Ludwig Stanisław, st. asesor z Wydz. Ruchu D. O. K. P. z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3157/31)

Wojewski Wiktor, zaw. odc. drog. II. kl. z Odc. drog. Rybnik z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3156/31)

Kazior Jan, torowy, z Odc. drog. II. Katowice z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3155/31)

Szotek Ignacy, maszyn. I. kl. z parowoz. Wodzisław z dniem 1. września 1931 r. (IV/2/3147/31)

Zwolniony na podstawie § 53 przepisów o stosunku służb. pracown. próbnych Przedsiębiorstwa P. K. P.

Niezgoda Marjan, prakt. kol. ze Stacji osob. Katowice z dniem 30. września 1931 r. w wykonaniu rozp. M. K. Nr. P 1/19613/31 z dnia 26. sierpnia 1931 r. (IV/2/1347/31

Na podstawie punktu 7-go zawartych umów wypowiada D. O. K. P. służbę na P.K.P. i zwalnia następujących pracowników kontraktowych:

Trochę Piotra, prac. kontr. ze Stacji osob. Katowice z dniem 12. października 1931 r. (I/1/3004/31)

Michalskiego Antoniego prac. kontr. z parowoz. Szopienice z dniem 12. października 1931 r. (II/1/1832/31)

Klukasa Bronisława pracown. kontr. z Wydz. Finans. D. O. K. P. z dniem 12. października 1931 r. (V/1/758/31)

Kłobukowskiego Jana, prac. kontr. z Wydz. Drogow. D. O. K. P. z dniem 30. września 1931 r. (III/1/1474/31)

Plessa Ludwika, pracown. kontr. z Wydz. Drogow. D. O. K. P. z dniem 30. września 1931 r. (III/1/1475/31)

Winklera Krystjana, prac. kontr. z Warszt. wag. Piotrowice-Ligota z dniem 12. października 1931 r. (II/1/1831/31)

Kalinowskiego Feliksa, prac. kontr. z parowoz. Mysłowice z dniem 12. października 1931 r. (II/1/1833/31)

Kanię Leona, prac. kontr. z Wydz. Ruchu D. O. K. P. z dniem 12. października 1931 r. (I/1/3003/31)

Kapiasa Augustyna, prac. kontr. ze stacji Szopienice-Roździeń z dniem 12. października 1931 r. (I/1/3005/31)

Taranczewskiego Alfonsa, prac. kontr. z Magaz. zasob. Mysłowice z dniem 12. października 1931 r. (IX/1/1037/31)

---

b) Wydalenia.

Drzyzga Józef, pracownik próbny ze stacji Tarn. Góry na podstawie § 46 ust. 1. pkt. 3. przepisów o stosunku służb. pracown. próbnych Przedsiębiorstwa P. K. P. (Zarz. Nr. I/1/3074/31 z dnia 9. IX. 1931 r.)

Stachnowski Józef, pracown. próbny z Eksped. tow. Chorzów na podstawie §§ 46 i 55 rozp. Min. Kom. z dnia 23. września 1929 r. o stosunku służb. prac. próbnych Przedsiębiorstwa P. K. P. (Zarz. Nr. VI/1/4588/31 z dnia 11. IX. 1931 r.)

---

c) Śmierć.

Dutkiewicz Piotr, pom. maszyn. I. kl. z parowoz. Żory zmarł w dniu 11. sierpnia 1931 r. (IV/2/3281/31)

Strzemczok Jan, prow. zwrotn. II. kl. ze stacji Łaziska zmarł w dniu 23. sierpnia 1931 r. (IV/2/3495/31)

Kuczowicówna Julja, pracown. nieetat. z Odc. drog. Szopienice zmarła w dniu 26. lipca 1931 r. (III/1/1591/31)

Obwieszczenia i zawiadomienia

Wynagrodzenia pieniężne przyznano:

Strażakowi (pom. warszt.) Świerzemu Janowi w kwocie 30,— zł za stłumienie pożaru, powstałego w malarni Warsztatów wagonowych Piotrowice-Ligota w dniu 23. VI. 1931 r.

Kalusowi Józefowi, elektromonterowi II. kl. z Oddzł Mech. w Tarn. Górach w kwocie 25,— zł za wykrycie kradzieży prądu elektrycznego na stacji Szopienice w dniu 23. I. 1931 r.

Wydawnictwo Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach.
Czcionkami Drukarni Sp. Wyd. „Śl. Głos Poranny“, Katowice, ul. M. Piłsudskiego 20. Telefon 1706.
WARUNKI PRENUMERATY. Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika (Dyrekcja Okr. Kolei Państw. Wydział Osobowy, biuro Nr. 44, telefon wewn. D. O. K. P. 385). Prenumerata wynosi rocznie 6,— zł., kwartalnie 1,50 zł. Cena poszczególnego numeru 40 gr.
CENY OGŁOSZEŃ: 1/1 strona 240,— zł., ½ strony 130,— zł., ¼ strony 70,— zł., 1/8 strony 40,— zł.

BILANS

Kasy Zasiłków Pośmiertnych dla Urzędników i Robotników
Okręgu Dyrekcji Kolei Państwowych w Katowicach
na dzień 31-go grudnia 1930 r.

Aktywa!		Pasywa:	
Gótowka	6.737,01 zł.	Składki	864.375,18 zł.
Kolejowa Kasa Oszczędności	105.332,06 zł.	Fundusz rezerwowy	119.904,90 zł.
Miejska Kasa Oszczędności	31.813,34 zł.	Zaległe podatki (Migistrat miasta Katowic	13.564,30 zł.
P. K. O. Katowice	789,61 zł.	Hipoteka	6.465,49 zł.
Pożyczki	140.429,61 zł.	Wpisowe	1.273,60 zł.
Nieruchomości	706.961,69 zł.		
Amortyzacja nieruchomości	10.461,00 zł.		
Inwentarz	3.059,15 zł.		
	1.005,583,47 zł.		1.005.583,47 zł.

Katowice, dnia 23-go maja 1931 r.

Za zgodność:

Zarząd:

(—) Zimon (—) Mendrys (—) Pająk
Prezes Skarbnik Sekretarz

Komisja rewizyjna:

(—) Janotta (—) Bacia (—) Januszek
(—) Niczpan